



TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle

6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023
Fax: (206) 324-5849 - Website: www.vmpwa.org



NIỀM TIN

CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH

Ngày 20 & 21 tháng 05 năm 2017

“Thầy sẽ xin Cha và Người sẽ ban cho các con một Đấng Phù Trợ khác.”

(Ga 14: 15-21)



Mời vào trang 13 & 14 để
TÌM HIỂU Ý NGHĨA THÁNH LỄ

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:
banniemtin@gmail.com

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các
thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

www.vmpwa.org

Giáo xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm
Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTĐVN Seattle là Giáo xứ Thế Nhân, mọi gia
đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle
đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ
(206) 325-5626

GIỜ LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: 11:00 AM và 6:00 PM

THỨ BẢY: 4:00PM: (Các lớp Giáo Lý + Việt
Ngữ+TNNT) và 6:00 PM

CHÚA NHẬT: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM
và 5:00 PM

RỬA TỘI: TRONG CÁC THÁNH LỄ

(Tuần thứ 4 trong tháng)

Thứ Bảy: 6:00 PM

Chúa Nhật: 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi
chọn ngày.

GIẢI TỘI:

Cuối tuần có giải tội trước các thánh lễ 30 phút. Ngày
thường ai cần xin báo trước cho các Cha.

BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng giáo xứ:

(206) 325-5626

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ: (206) 325-5626 Ext. 4

Bấm Số 1: Giờ Các Thánh Lễ
Bấm Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:
Thứ Hai đến Thứ Sáu
8:30 am - 4:30 pm

Linh Mục Chánh Xứ:
Gioakim Đào Xuân Thành
(206) 325-5626 Ext. 2

Linh Mục Phụ Tá:
Phanxicô Nguyễn Sơn Miên
(206) 325-5626 Ext. 3

Anthony Trần Hưu Lân

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Giuse Nguyễn Văn Kiên

Phó Chủ Tịch

Augustino Nguyễn Ngọc Lân

Thư Ký

Gioan B. Trần Đình Thọ

Các Thành Viên

1. Gioan B. Lưu Công Tiên
2. Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền
3. Giuse Bùi Tiệm
4. Đominicô Nguyễn Nghĩa
5. Theresa Cao Tuyết Khanh
6. Phêrô Hồ Anh Dũng
7. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
8. Mattheô Nguyễn Văn Đô
9. Đaminh Nguyễn Huy Hoàng
10. Vincent Trần Michael
11. Gioakim Nguyễn Quân
12. Theresa Trần Thanh Hường
13. Theresa Phạm Tú Ngọc
14. Phanxicô Nguyễn Lâm
15. Têrêsa Phạm Thị Quyên

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch

Giuse Vũ Hoàng Trực

Phó Chủ Tịch

Giuse Nguyễn Phong Vũ

Thư Ký

Maria Nguyễn Thúy Duyên

Các Thành viên

1. Anna Trần Thị Hoa
2. Phaolo Phạm Michael Vũ
3. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

LÁ THƯ MỤC VỤ

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến!



Chúng ta đã qua hơn nửa tháng Hoa. Dư âm của Đại Hội Fatima với việc thực hành ba mệnh lệnh của Mẹ qua ba trẻ vẫn còn đó. Tháng Hoa với những đóa hoa muôn sắc con cái khắp nơi dâng lên Mẹ. **Chúng ta cũng nhớ lời cha giảng phòng mời gọi: chúng ta tiếp tục dâng hoa cho Mẹ Maria bằng cách dâng lên những việc làm tốt hoặc hy sinh nhỏ nhỏ mỗi ngày để giúp cho gia đình, cho giáo xứ, đặc biệt cho việc đào tạo con em mình trong đức tin.**

Cũng trong thời gian này, chương trình Giáo Dục - Đức Tin của giáo xứ chúng ta bước vào giai đoạn kết thúc năm học. Mỗi bộ phận của chương trình cũng có ngày mãn khóa. Cuối tuần này, các học sinh sẽ kết thúc chương trình Giáo Lý. **Hoa trái tốt đẹp của chương trình là hơn 60 em được lãnh nhận bí tích Thêm Sức vào ngày thứ Sáu tuần này do Đức Cha Phụ Tá Eusebio Elizondo cử hành.** Các em đã trải qua 3 năm học hỏi và đào sâu về tín lý, phụng vụ, và bí tích Thêm Sức, cũng như một đợt tĩnh tâm đánh động tâm hồn các em với sự tham dự và khuyến khích của phụ huynh. Nhiều em muốn trở lại giúp phụ lớp hoặc đứng lớp hoặc phụ các công tác khác. Tạ ơn Chúa! Đây là một sự thực hành dân thân trưởng thành sau khi đã học.

Việc phụ huynh cùng tham dự buổi tĩnh tâm với các con mình và việc phụ huynh nói lên sự đồng hành và tình thương của mình đối với con mình bằng cách viết thư gửi cho con đọc trong ngày tĩnh tâm đã nói lên sự hợp tác tích cực của phụ huynh với giáo xứ, với các giáo lý viên. Tôi mong rằng việc hợp tác này không chỉ là trong một năm cuối, nhưng là một sự đồng hành phụ huynh cần luôn có đối với các con mình và đối với giáo lý viên, thầy cô, huynh trưởng trong suốt các năm học. Nếu phụ huynh có dịp đến thăm các con mình trong giờ học, hoặc quan sát việc tổ chức, hướng dẫn, sinh hoạt, học tập tại giáo xứ, thì sẽ nhận ra được sự cần thiết phải quan tâm và khuyến khích con cái mình ngay tại gia đình, làm bài tập ở nhà hoặc tạo cơ hội để thực hành tiếng Việt tại nhà. Giáo xứ cần có nhiều phụ huynh tham gia vào Hội Phụ Huynh- Học Sinh để phụ giúp một tay trong các công tác khác nhau: âm thực, xếp bàn ghế, trật tự, vệ sinh. Giáo Hội luôn đề cao phụ huynh là thầy dạy đức tin đầu tiên cho con cái, thì giáo xứ cũng mời gọi phụ huynh tiếp tay trong công cuộc dạy dỗ và đào tạo các em nên người và Kitô hữu trưởng thành ngay tại giáo xứ này.

Cuối tuần này Trường Việt Ngữ Đắc Lộ mừng lễ Thánh Quan Thầy, Thánh Gioan Lasan. Ngài là một vị thánh quan tâm đặc biệt đến việc quan tâm, thương yêu, và dạy dỗ học sinh và giới trẻ. Vì yêu mến các em và muốn quảng bá văn hóa và tiếng Việt, quý thầy cô Việt Ngữ đã hy sinh nhiều thời gian công sức. **Chúng ta cùng chúc mừng và cầu nguyện cho quý thầy cô Trường Việt Ngữ, và nếu có thể được, tham gia đội ngũ giảng dạy và phụ giúp các công tác khác.** Cánh cửa luôn rộng mở chào đón những tâm hồn thiện chí vào ươm trồng những mầm non trong vườn hoa phong phú văn hóa và ngôn ngữ Việt Nam. **Giáo xứ rất cần có thêm thầy cô để duy trì các lớp học hiện nay, bằng không, thì việc giảng dạy sẽ bị giới hạn và các em sẽ gặp những khó khăn.**

Để đóng góp thời gian và tài năng giúp cho việc xây dựng Trung Tâm Giáo Dục- Đức Tin tại khu vực toà nhà mới tậu mãi, và cho Nhà Thờ và cơ sở trung lai, tôi xin mời quý Anh Chị nào có chuyên môn về kiến trúc, trang trí, xây dựng, thiết kế, ước tính, nước, công chánh, kết toán sổ sách, vui lòng đến tham dự buổi họp để bàn cho chương trình xây dựng sắp tới, vào ngày thứ Sáu ngày 2 tháng 6 năm 2017 vào lúc 7 pm tại hội trường giáo xứ. Tôi rất mong có nhiều bạn trẻ ủng hộ cho chương trình phát triển.

Tin vui nữa là Chúa Nhật tuần tới, ngày 28 tháng 5, Thầy Trần Bảo Anh sẽ về phụ lễ lần đầu vào thánh lễ 11:30 am sau khi được thụ phong ngày trước đó. Đây là niềm vui lớn của giáo xứ vì với ơn Chúa, Thầy sẽ được thụ phong linh mục tháng 6 năm tới. Xin quý Ông Bà Anh Chị Em cầu nguyện cho Thầy Bảo Anh. Cuối tháng Năm, ngày lễ Đức Mẹ Đi Viếng, Tổng Giáo Phận chúng ta sẽ có thêm Tân Giám Mục Phụ Tá là Daniel H. Mueggenborg, thuộc Giáo Phận Tulsa, tiểu bang Oklahoma. Thánh Lễ truyền chức giám mục sẽ vào ngày 31 tháng 5 lúc 2 pm tại Nhà Thờ Chánh Toà St. James. Chúng ta cùng đến tham dự và cầu nguyện cho ngài.

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta!

Trong Chúa Kitô,

Lm Gioakim Đào Xuân Thành

CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH NĂM A

BÀI ĐỌC I: Cv 8, 5-8. 14-17

Bài trích sách Tông đồ Công vụ.

Trong những ngày ấy, Philipphê đi xuống một thành thuộc xứ Samaria, rao giảng Đức Kitô cho họ. Dân chúng chú ý đến những lời Philipphê rao giảng, vì họ cũng nghe biết và xem thấy các phép lạ ngài làm. Quý ông ư đã ám nhiều người trong họ, lúc đó kêu lớn tiếng và xuất ra. Nhiều người bắt toại và què quặt được chữa lành. Bởi đó cả thành được vui mừng khôn tả.

Khi các tông đồ ở Giêrusalem nghe tin Samaria đón nhận lời Thiên Chúa, liền gọi Phêrô và Gioan đến với họ. Khi đến nơi, hai ngài cầu nguyện cho họ được nhận lãnh Thánh Thần: vì chưa có ai trong họ được nhận lãnh Thánh Thần, họ mới chỉ được chịu phép rửa nhân danh Chúa Giêsu. Bấy giờ các ngài đặt tay trên họ, và họ nhận lãnh Thánh Thần .

Đó là lời Chúa

Đáp Ca: Tv 65, 1-3a. 4-5. 6-7a. 16 và 20

Đáp: Toàn thể đất nước, hãy reo mừng Thiên Chúa!

BÀI ĐỌC II: 1 Pr 3, 15-18

Bài trích thư thứ nhất của Thánh Phêrô Tông đồ

Anh em thân mến, anh em hãy tôn thờ Chúa Kitô trong lòng anh em, hãy luôn luôn sẵn sàng trả lời thoả mãn cho mọi kẻ hỏi lý do của niềm hy vọng nơi anh em, nhưng phải làm cách hiền từ, kính cẩn, hãy có lương tâm ngay chính, để những kẻ lăng mạ đời sống đạo đức của anh em trong Đức Kitô, phải hổ thẹn về điều họ gièm pha anh em. Vì nếu Thiên Chúa muốn, thì thà làm việc thiện mà đau khổ còn hơn là làm điều gian ác. Vì Đức Kitô đã chết một lần cho tội lỗi chúng ta, Người là Đấng công chính thay cho kẻ bất công, để hiến dâng chúng ta cho Thiên Chúa; thật ra Người đã chết theo thể xác, nhưng đã nhờ Thần Linh mà sống lại .

Đó là lời Chúa

Alleluia: Ga 14, 23

Alleluia, alleluia! - Chúa phán: "Nếu ai yêu mến Thầy, thì sẽ giữ lời Thầy, và Cha Thầy sẽ yêu mến người ấy, và Chúng Ta sẽ đến và ở trong người ấy" - Alleluia

Phúc Âm: Ga 14, 15-21

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: "Nếu các con yêu mến Thầy, thì hãy giữ giới răn Thầy. Và Thầy sẽ xin Cha, và Người sẽ ban cho các con một Đấng Phù Trợ khác, để Ngài ở với các con luôn mãi.

Ngài là Thần Chân Lý mà thế gian không thể đón nhận, vì thế gian không thấy và cũng chẳng biết được Ngài; còn các con, các con biết Ngài, vì Ngài sẽ ở nơi các con và ở trong các con. Thầy sẽ không bỏ các con mồ côi: Thầy sẽ đến với các con. Một ít nữa, thế gian sẽ không còn thấy Thầy. Phần các con, các con thấy Thầy vì Thầy sống và các con cũng sẽ sống. Trong ngày đó, các con sẽ hiểu biết rằng Thầy ở trong Cha Thầy, và các con ở trong Thầy, và Thầy ở trong các con. Ai nhận các luật Thầy truyền và giữ các luật đó, thì người ấy là kẻ mến Thầy. Và ai mến Thầy sẽ được Cha Thầy yêu mến, và Thầy sẽ yêu nó, và sẽ tỏ mình ra cho nó".

Phúc Âm của Chúa

Cầu Nguyên

Lạy Chúa Giêsu, xin ban cho chúng con một đức tin mạnh mẽ và một lòng mến dồi dào. Khi chúng con nói được rằng chúng con tin vào Chúa và thực thi giới răn của Ngài, thì chúng con biết sống những điều đó bằng một đời sống cụ thể. Để cuộc sống của chúng con là một chứng từ sống động cho mọi người nhận biết Chúa. Amen .

Suy Niệm

1. Có khi nào tôi cảm nhận được Chúa sống thật trong tôi không? Làm thế nào tôi nhận ra sự sống ấy và phản ứng của tôi lúc ấy ra sao?
2. Lý do gì làm tôi tiếp tục gian dối thay vì luôn luôn nói sự thật?
3. Nếu tôi mồ côi, tôi cảm thấy thế nào? Lúc ấy tôi cần gì nhất? Và tôi phải làm gì?



SIXTH SUNDAY OF EASTER YEAR A

READING I: ACTS 8:5-8, 14-17

Philip went down to the city of Samaria and proclaimed the Christ to them. With one accord, the crowds paid attention to what was said by Philip when they heard it and saw the signs he was doing. For unclean spirits, crying out in a loud voice came out of many possessed people, and many paralyzed or crippled people were cured. There was great joy in that city.

Now when the apostles in Jerusalem heard that Samaria had accepted the word of God, they sent them Peter and John, who went down and prayed for them, that they might receive the Holy Spirit, for it had not yet fallen upon any of them; they had only been baptized in the name of the Lord Jesus. Then they laid hands on them and they received the Holy Spirit.

The word of the Lord

RESPONSORIAL PSALM PS 66:1-3, 4-5, 6-7, 16, 20

: Let all the earth cry out to God with joy.

R READING II: 1 PT 3:15-18

Beloved: Sanctify Christ as Lord in your hearts. Always be ready to give an explanation to anyone who asks you for a reason for your hope, but do it with gentleness and reverence, keeping your conscience clear, so that, when you are maligned, those who defame your good conduct in Christ may themselves be put to shame. For it is better to suffer for doing good, if that be the will of God, than for doing evil.

For Christ also suffered for sins once, the righteous for the sake of the unrighteous, that he might lead you to God. Put to death in the flesh, he was brought to life in the Spirit.

The Word of the Lord.

GOSPEL: Jn 14:15-21

Jesus said to his disciples: "If you love me, you will keep my commandments. And I will ask the Father,

and he will give you another Advocate to be with you always, the Spirit of truth, whom the world cannot accept, because it neither sees nor knows him. But you know him, because he remains with you, and will be in you. I will not leave you orphans; I will come to you.. In a little while the world will no longer see me, but you will see me, because I live and you will live.

On that day you will realize that I am in my Father and you are in me and I in you.

Whoever has my commandments and observes them is the one who loves me.

And whoever loves me will be loved by my Father, and I will love him and reveal myself to him."

The Gospel of the Lord

Reflections

1. Have I ever felt the presence of Jesus living in me? How do I recognize and react to his presence?
2. What are the forces that still keep me lying instead of always telling the truth?
3. If I am an orphan, how do I feel? What do I need the most? What should I do?



TRANG PHỤNG VỤ

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 05 NĂM 2017

Ý CHUNG: Cầu cho chúng ta biết khước từ nền văn hóa của sự thờ ơ, để quan tâm đến những nỗi thống khổ của tha nhân, nhất là những người bệnh tật và nghèo khổ.

Ý TRUYỀN GIÁO: Nhờ lời chuyển cầu của Đức Maria, xin cho các Kitô hữu đang sống trong các bối cảnh thế tục, luôn sẵn sàng đề ra giảng về Đức Kitô.



Thứ Hai 22-05 (Tr) Thứ Hai trong tuần thứ Sáu Mùa Phục Sinh Cv 16:11-15; Tv 149:1-2,3-4,5-6,9; Ga 15:26-16

Thứ Ba 23-05 (Tr) Thứ Ba trong tuần thứ Sáu Mùa Phục Sinh Cv 16:22-34; Tv 138:1-2,2-3,7-8; Ga 16:5-11

Thứ Tư 24-05 (Tr) Thứ Tư trong tuần thứ Sáu Mùa Phục Sinh Cv 17:15,22-18; Tv 148:1-2,11-12,12-14,14; Ga 16:12-15.

Thứ Năm 25-05 (Tr) Lễ Thăng Thiên . Mừng vào Chúa Nhật.

Thứ Sáu 26-05 (Tr) Thánh Philip Neri, Lm Cv 18:9-18; Tv 47:2-3,4-5,6-7; Ga 16:20-23

Thứ Bảy 27-05 (Tr) Thứ Bảy trong tuần thứ Sáu Mùa Phục Sinh Cv 18:23-28; Tv 47:2-3,8-9,10; Ga 16:23-28

Chúa Nhật 28-05 (Tr) Chúa Nhật VII Phục Sinh: Lễ Chúa Giêsu Thăng Thiên .

ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM MỜI HỌP

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm trân trọng kính mời toàn thể quý Đoàn Viên tham dự buổi Sinh Hoạt Đoàn vào **Chúa Nhật đầu tháng ngày 04 tháng 6 năm 2017 lúc 10:40 am** tại phòng họp của Đoàn. Buổi sinh hoạt sẽ bàn về ngày lễ Bồn Mạn của Phong Trào vào tháng 6 sắp đến, xin quý anh em tham dự đông đủ.

Đoàn LMTT kính mời.



HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN

Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục:

Phạm Sĩ Băng	Vũ Thị Thảo
Trần Khải	Trịnh Công Nhu
Nguyễn Mạnh Tuát	Đinh Thị Nhạn
Bùi mạnh Hồ	Nguyễn Thị Nhàn
Phạm Văn Tuấn	Ngô Thị Liêm
Nguyễn Sen	Nguyễn Thị Khải
Nguyễn Bộ	Kim Richard
Lê Văn Yên	Đỗ Thị My
Lê Thị Ôn	Cao Thị Phụng
Nguyễn Ngọc Phi	Nguyễn T. Phi
Bùi Hoàng Thư	Cụ Cúc
Bà Phạm Thị Nhón	Đinh Văn Dũng
Nguyễn Kim Quang	Nguyễn T. Minh
Nguyễn Cao Thắng	Bà Cụ Trần Thị Chúc
Lê Văn Hồng	Trần Minh Nguyệt
Vũ Thành Hưng	Lê Thị Nga
Nguyễn Quyên	Trần Khắc Thiện
Lê Bá Hộ	Lê Thị Hoa
Phạm Tiên	Phạm Thị Thu
Nguyễn Văn Quyết	Nguyễn Thị Dung
Cháu Mary Faith	Đặng Thị Yên
Nguyễn Hùng	Phan Phước Khánh
Phạm thị Mùi	Nguyễn Văn Cảnh
Phạm Thanh Tâm	Nguyễn Thị Chín
Vũ Thị Ngọc Yên	Đỗ Thị Trọng
Nguyễn Văn Thọ	Vũ Đức Hồng
Tịnh Chu	Hoàng Thị Hoa
Nguyễn Thị Kim Anh	Trần Khắc Thiện
Phạm Thị Trâm	Nguyễn Ngọc Phi
Lê Thị Phân	Trần Thị Loan
Trần Khánh Kim	Nguyễn Thị Sâm

MỪNG 100 NĂM FATIMA VÀ CẦU NGUYỆN CHO VIỆT NAM

Ba ngày Đại Hội mừng biến cố 100 năm Đức Mẹ hiện ra tại Fatima đã diễn ra tại giáo xứ với tất cả tâm cầu nguyện thật sốt sắng theo chủ đề “TRỞ VỀ NGUỒN”. Trở về nguồn để tìm lại lời nhắn nhủ của Mẹ với ba trẻ tại Fatima: hãy cầu nguyện để thế giới thoát khỏi đại họa chiến tranh, nên ngày khai mạc giáo xứ đã tập trung cầu nguyện cho thế giới hòa bình. Ngày thứ hai của Đại Hội hướng về quê nhà qua buổi : thấp nển cầu nguyện cho Việt Nam thoát khỏi nạn cộng sản vô thần, với tất cả niềm tin vào sự cầu nguyện như xưa kia Mẹ đã nhắn nhủ cầu nguyện cho nước Nga trở lại , để thế giới không còn bị làn sóng vô thần gieo họa chiến tranh cho nhân loại, và kết thúc là ngày biệt kính Đức Mẹ qua cuộc cung nghinh Mẹ quanh nhà thờ, cũng như buổi dâng hoa kính Mẹ và thánh lễ đại trào bế mạc Đại Hội. Trong ngày cầu nguyện cho Việt Nam đặc biệt có 1 giờ lần hạt Mân Côi đa ngôn ngữ bằng tràng hạt sống gồm nhiều thứ tiếng như Vietnamese, Chinese, Spanish, Korean, English qua màu nhiệm Năm Sự Vui. Buổi lần hạt hết sức sống động và thật sốt sắng. Xem bài tường thuật ba ngày Đại Hội đăng trên trang web giáo xứ ở mục phóng sự.

[Xem Hình](#)



Linh mục đoàn đồng tế



Ba trẻ
lắng nghe
lời Mẹ
nhắn nhủ
trong
hoạt cảnh
Mẹ hiện ra
với ba trẻ

MỪNG 100 NĂM FATIMA VÀ CẦU NGUYỆN CHO VIỆT NAM



Đoàn Lành Mân Côi đa ngôn ngữ



Hát Thánh ca mừng kính Mẹ



Vài hình ảnh đoàn kiệu cung nghinh Đức Mẹ

TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN



LỜI CẢM TẠ

Ban phục vụ quán ăn Hội Các Bà Mẹ chân thành cảm ơn quý anh chị và quý mẹ đã ủng hộ cho quán ăn giáo xứ trong tuần vừa qua gồm AC Luyện 50 Lbs Xôi, AC Tâm bánh đúc, chị Triết bánh đúc, AC Thuận bánh cam, AC Hiền 12 hộp giò sống, chị Liên bánh cam, 1 vị ănh danh ủng hộ 200.00 đô, chủ tiệm Đàng Đàng ủng hộ 90 giò sống và chin.

Cám ơn quý anh chị và một số quý mẹ đã đến giúp phục vụ quán ăn gồm bà Nguyễn Thị Vang, AC Duyên Quang, anh Phong, anh Luân, cô Thủy, AC Quả, chị Niêm, chị Thảo, chị Hương, mẹ Đức, mẹ Thanh, mẹ Nhung, mẹ Thảo, mẹ Cát, mẹ Hy, mẹ Bình, mẹ Tâm, mẹ Hôi, mẹ Sôi, mẹ Minh Hương, mẹ Nhung Sang, chị Vân chủ tịch giáo đoàn Mẫu Tâm cùng nhiều quý anh chị và quý mẹ khác mà chúng tôi còn thiếu sót, kính xin cáo lỗi.

Một lần nữa, chúng tôi xin chân thành cảm ơn quý ông bà, quý anh chị và quý mẹ đã giúp công của cho quóa ănh giáo xứ vào cuối tuần 13 và 14 tháng 5 vừa qua.

Xin Chúa chúc lành cho quý vị và gia đình.

Ban phục vụ quán ăn nhóm Hội các Bà Mẹ cảm ơn.

(GHI CHÚ CỦA BAN NIÊM TIN: vì bản tin gửi đến viết không có dấu, nên tên của quý vị có thể thiếu chính xác- xin cáo lỗi)

THÔNG BÁO ĐẤT THÁNH

* Nhân ngày lễ Chiến Sĩ Trận Vong, Nghĩa Trang Công Giáo sẽ tổ chức Thánh Lễ cầu nguyện cho những Chiến Sĩ, Thân Nhân và Ân Nhân đã an nghỉ. Thánh lễ sẽ được cử hành tại:

1. **Đất Thánh Holyrood (205 NE 205th St, Shoreline, WA 98155) thứ Bảy 5/27/2017 lúc 1:00 PM.**

2. **Đất Thánh Gethsemane (37600 Pacific Hwy. S., Federal Way, WA 98003) thứ Hai, 5/29/2017 lúc 12:30 PM.**

Kính mời quý Ông Bà và Anh Chị Em cùng tới tham dự trong ngày cầu nguyện đặc biệt này.

* Trong tháng 5 và 6, các Nghĩa Trang Công Giáo thuộc TGP Seattle giảm 10% tiền đất cho chương trình Chuẩn Bị Trước để giúp cho gia đình dễ dàng và chu đáo hơn trong việc tang chế.

* Quý vị nào muốn khắc tên của người thân dưới tượng đài Đức Mẹ tại Đất Thánh Holyrood và Gethsemane, hạn chót ghi danh 07/30/2017 và lệ phí \$150 cho một tên. Sau khi trừ chi phí, tiền khắc tên tại Holyrood sẽ giao lại cho GXCTTĐVN và tại Gethsemane sẽ giao lại cho 3 Cộng Đoàn Phêrô, Thánh Tâm và Thánh Giuse Tacoma.

Mọi chi tiết xin liên lạc Vũ Hoàng Trục (206) 229-6181

QUÁN ĂN GIÁO XỨ



Tuần này quán ăn giáo xứ có các món ăn đặc biệt và nhiều món Deli tuyệt hảo.

Kính mời quý ông bà anh chị em nhớ ghé quán ăn giáo xứ sau các thánh lễ để ủng hộ giáo xứ.

Ban phục vụ quán ăn kính mời

Tin Tài Chánh Tuần 14 Tháng 05 Năm 2017

Quỹ Điều Hành

Các Thánh Lễ:	\$9,953.00
Phục vụ Lễ Cuối:	\$350.00
Rửa tội:	\$160.00
Quảng Cáo trên Niêm Tin:	\$196.15
Giáo Lý, Việt Ngữ & TNTT:	\$27,850.00
Ủng hộ tiền xăng xe bus:	\$25.00
Linh tinh: Ủng Hộ Bàn Ghế	\$25.00
Hoa Dang Duc Me	\$50.00
Donation Dai Hoi Fatima Dot 3	\$630.00
Hoi Bao Tro On Thien Trieu GX:	\$1,700.00
TỔNG CỘNG - Quỹ Điều Hành:	\$41,159.15

* Ước tính chi hàng tuần dựa trên năm 2015 là \$15,000.00

Quỹ Xây Dựng

Đóng góp phát triển cơ sở:	24,170.00
Quán Ăn:	\$10,000.00
Quán Giải Khát:	\$904.00
Dịch vụ: Sách An Táng	\$105.00
Linh Tinh: Rau thơm, bầu bí	\$200.00
Ao Thun ĐH Fatima: Đợt 1	\$2,920.00
Tiền Khẩn và Thức ăn ĐH Fatima	\$1,463.00
TỔNG CỘNG - Quỹ Xây Dựng:	\$39,762.00
All Deposit Quỹ Điều Hành & Quỹ Xây Dựng:	\$80,921.15

TRANG HÌNH ẢNH NGÀY HIỀN MẪU 5-14-2017



Cám ơn quý Mẹ đã hy sinh phục vụ quán ăn giáo xứ ngày Ngày Lễ Hiền Mẫu !



Mẹ Nguyễn Thị Đức có nhiều con nhất (15 người con) và Mẹ Từ Bộ Cam là nghệ sĩ cao tuổi nhất đã cùng chồng phục vụ Cộng Đồng và nay Giáo Xứ.



Quý Mẹ đa tài: không chỉ giỏi nấu ăn mà còn múa rất tuyệt vời!

TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

KHÁM SỨC KHỎE MIỄN PHÍ

Hội chợ sức khỏe thường niên tại nhà thờ chúng ta sẽ là Thứ bảy, ngày 29 tháng 7 năm 2017 từ 10h sáng đến 3h chiều do Trung tâm Y Tế ICHS tổ chức. Sẽ có nhiều chương trình y tế được phục vụ sẽ thông báo thêm.

Chương trình ngừa ung thư vú, cổ tử cung và ung thư ruột già miễn phí cho những người không có bảo hiểm sức khỏe hoặc có bảo hiểm mà deductible trên \$500,00. Những người đi du lịch đang ở Mỹ cũng được khám miễn phí. Phụ nữ tuổi từ 40 trở lên và nam từ 50 trở lên.

Xin liên lạc ngay từ bây giờ với cô: **Minh Nguyễn-Wichman,**

Tel.206-788-3671 hoặc email: minhnw@ichs.com

Nếu quý vị muốn hỏi thêm chi tiết, cần giúp đỡ bảo hiểm cũng như rهن.

GIÁO ĐOÀN MẪU TÂM MỜI RƯỚC MẸ VỀ GIA ĐÌNH THÁNG HOA

Giáo Đoàn Mẫu Tâm đã và đang RƯỚC MẸ VỀ CÁC GIA ĐÌNH trong tháng Hoa. Mẹ đã, đang, và sẽ đến từng gia đình trong những ngày theo danh sách của những gia đình đã ghi danh rước Mẹ.

Ban Đại Diện Giáo Đoàn trân trọng kính mời Quý Ông Bà, Anh Chị Em trong Giáo Đoàn tiếp tục ghi danh Rước Mẹ về gia đình và mời đến tham dự đọc kinh tại các gia đình đã ghi danh Rước Mẹ theo lịch trình đã phổ biến.

Ban Đại Diện Giáo Đoàn Mẫu Tâm kính mời

BAN GIÁO LÝ XUNG TỘI RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU THÔNG BÁO

Để chuẩn bị cho các Em lớp xung tội rước lễ lần đầu vào Chúa Nhật ngày 18 tháng 6 năm 2017.

Ban giáo lý kính mời quý phụ Huynh của các em đang học lớp giáo lý xung tội (lớp 3) đến tham dự buổi họp vào:

Thứ Bảy ngày 3 tháng 6 năm 2017

Từ 11:00am- 12:00pm

Tại hội trường giáo xứ

Nếu có gì thắc mắc xin liên lạc:

giaolyvienrld@gmail.com

hoặc Uyên Chi (425)420-4657

Kính báo



QUO VADIS DAYS

NGÀY TÌM HIỂU ƠN GỌI QUO VADIS DAYS

WHERE ARE YOU GOING?
JOHN 1:28

JUNE 26-29, 2017 CAMP DON BOSCO

WHO: Young Men ages 13- 18 who are discerning a Vocation to the priesthood

REGISTER: Find more information and Register online at QVDays.org

Masses with Archbishop Sartain and Bishop Elizondo
STAFFED BY: Archdiocesan Priests, Seminarians, Serra Club members and CYO staff.

QUESTIONS? Contact Fr. Derek Lappe at 360-479-3777



WHAT'S NEXT? VIETNAMESE YOUTH EMPOWERMENT DAY

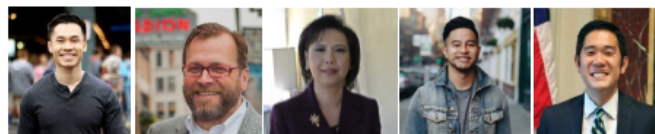
JULY 22ND, 2017

9AM-2PM

ADMISSION: \$10

VIETNAMESE MARTYRS PARISH
6841 SOUTH 180TH STREET TUKWILA, WA 98188

The Vietnamese Martyrs Parish is hosting its 1st annual Vietnamese Youth Empowerment Day designed by the youth, for the youth. Join us for amazing speakers, new friends, and free food!



Hoan Do
American
Ninja Warrior
& Motivational
Speaker

Jeff Lilley
Seattle's Union
Gospel Mission,
President

Nguyet Anh Duong
United States
Department of
Homeland Security

Richie Le
YouTuber

Long Phan
Seattle
Department of
Education

for more information contact: VYED2017@gmail.com
Register: vyedseattle.com 425-236-5342

TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ - PHÂN ƯU

THÔNG BÁO GHI DANH NĂM HỌC MỚI CHO 3 CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ-THIẾU NHI THÁNH THỂ- VIỆT NGŨ

Cuối tuần này 3 chương trình sinh hoạt: Giáo lý, Thiếu Nhi Thánh Thể và Việt Ngữ đã gửi đơn ghi danh cho các em học sinh cũ cùng với lá thư và chương trình học cho năm 2017 - 2018. Giáo xứ sẽ nhận đơn ghi danh vào các ngày như sau:

**Thứ Bảy ngày 13 và 20 tháng 5 năm 2017
từ 10:00am - 3:00pm**

Khi ghi danh, xin quý phụ Huynh đem thư này đến bàn ghi danh. **Em nào ghi danh sau ngày 21 tháng 8 năm 2017 với lệ phí \$50 cao hơn cho mỗi em**, và chỉ được nhận nếu lớp còn chỗ.. Xin quý phụ Huynh đến ghi danh sớm cho các em. Nếu có gì thắc mắc xin gọi vào văn phòng giáo xứ: (206) 325-5626

Quý vị có thể nộp đơn ghi danh cho các em vào ngày thường từ thứ Hai đến thứ Sáu (từ 8:30am - 4:30pm).

Kính báo

BỘ DVD ĐẠI HỘI LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT 2017

Ban truyền thông giáo xứ đã thực hiện Bộ DVD ĐẠI HỘI LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT 2017. Bộ DVD ghi lại đầy đủ các bài thuyết giảng khá phong phú của linh mục Phêrô Nguyễn Văn Khải theo chủ đề CHÚA ĐANG CHỜ TA. Bộ DVD với âm thanh rõ ràng, hình ảnh đẹp qua các phân diễn nguyện khá sinh động. Bộ DVD Đại Hội Lòng Chúa Thương Xót 2017 là tài liệu quý giá để lưu niệm cũng như làm quà tặng cho nhau để giới thiệu những ngày Đại Hội Lòng Chúa Thương Xót Năm 2017 của giáo xứ với bạn bè thân hữu. **Bộ DVD gồm 3 tập giá ủng hộ cho quỹ xây dựng \$20.00**, đã có bán sau các thánh lễ cuối tuần tại hành lang nhà thờ.

**Mọi chi tiết xin liên lạc Ban Truyền Thông Nguyễn
An Quý (206) 321-2243**

Giáo xứ kính mời



PHÂN ƯU

Trong tuần vừa qua, giáo xứ nhận được tin **cụ Ông Anton Phan Văn Minh** thân phụ của anh Phan Văn Hưng và Chị Hương đã được Chúa gọi về.

Thánh lễ an táng đã được cử hành vào sáng thứ Sáu ngày 12 tháng 5 năm 2017 tại nhà thờ giáo xứ.

Giáo xứ gửi lời chia buồn đến anh chị Hưng và Hương và xin thành kính phân ưu đến đại gia đình tang quyến.

Giáo xứ tiếp tục cầu nguyện cho linh hồn Anton về hưởng phúc trường sinh nơi nước Chúa.

Giáo xứ phân ưu

Giáo xứ nhận được tin **Ông Alêxù Nguyễn Văn Hoàng** cựu thành viên gia đình Giáo Đoàn Fatima vừa qua đời tại Seattle ngày 12 tháng 5 vừa qua và đã an táng vào sáng thứ Năm ngày 18 tháng 5 năm 2017.

Giáo xứ gửi lời phân ưu đến đại gia đình tang quyến Ông Alêxù Nguyễn Văn Hoàng.

Nguyện xin Chúa sớm đưa linh hồn Ông Alêxù Nguyễn Văn Hoàng về an nghỉ nơi nước Chúa.

Giáo xứ phân ưu.

Giáo xứ nhận được tin **Bà Anna Nguyễn Thị Đông** thuộc Giáo Đoàn Mân Côi và là thành viên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo đã được Chúa gọi về ngày 16 tháng 5 năm 2017.

Thánh lễ an táng đã được cử hành tại nhà thờ giáo xứ vào sáng thứ Bảy ngày 20 tháng 5 năm 2017 lúc 9 giờ.

Giáo xứ gửi lời chia buồn đến người chồng của Bà là Ông Đặng và xin thành kính phân ưu với đại gia đình tang quyến.

Nguyện xin Chúa sớm đưa linh hồn Anna về hưởng phúc trường sinh. Giáo xứ tiếp tục cầu nguyện cho bà Anna.

Giáo xứ phân ưu.



TRỞ VỀ NGUỒN

Nào ta hãy 'Trở Về Nguồn'.
Nguồn đây ơn sủng chảy tuôn xuống đời.
Nào ta hãy 'Trở Về đi'.
Con đường chính trực thực thi Ý Ngài.

Chúa là nguồn sủng hồng ân,
đổ trên nhân loại linh thân thánh thiêng.
Chúa là nguồn nước chữa lành,
chạm vào hồn xác biến thành người ngay.

Chúa là nguồn nước sống đời,
ban cho hạnh phúc nước trời thiên thu.
Suối nguồn tuôn chảy khắp nơi,
trở về nguồn cội đời đời hoan ca.

Nào ta hãy 'Trở Về Nguồn'.
Nước nguồn tinh khiết kéo luôn tinh Ngài.
Chúa là cội rễ nguồn ơn,
trong Ngài chẳng có những cơn đau buồn.

Nào ta hãy 'Trở Về Nguồn'.
Qua bàn tay Mẹ, Chúa luôn thương tình.
Mẹ nguồn ân sủng chứa chan,
suối nguồn trong Mẹ tràn lan thần kỳ.

'Trở về' như chuyện con hoang,
lấy đi tài sản theo đảng ăn chơi.

Quay về tạ tội với cha:
"Con nay biết lỗi, xin tha tội đời."

'Trở về' như thánh Phaolô:
Trên đường Đa-mát Chúa xô xuống đường.
Giật mình thức tỉnh tội đời:
Thánh nhân trở lại, quyết rời tội khiên.

'Trở về' như triệu con người,
Mẽ-du vùng đất gọi mời ăn năn.
Muôn người tới đó được ơn,
quay về với Chúa qua con thâm sâu.

Chúa mong, Chúa gọi, Chúa chờ,
trở về xám hối đừng ơ thờ Ngài.
Chúa chờ mòn mỏi tâm can,
mong sao con cái chia san tình Ngài.

'Trở về' với suối hồng ân,
hồng trần phù phiếm phân vân làm gì?
Tình Ngài như thác trên nguồn,
luôn luôn tuôn đổ cho muôn con người.

Quỳnh Hương



CHÀO MỪNG

CÁC EM ĐÓN NHẬN BÍ TÍCH THÊM SỨC

Trong niềm vui tạ ơn, giáo xứ chào mừng các em sẽ đón nhận Bí Tích Thêm Sức vào tối thứ Sáu ngày 26 tháng 5 năm 2017 do Đức Giám Mục Eusebio Elizondo

Maria Phạm-Quách Thanh-Vy Brianna
Joseph Vũ Mathew
John the Baptist Anthony Điệp Johnson
Anna Hoàng Windy
Maria Trần Ngọc Amy
Maria Cao Jennie
Maria Trần Monica
Joseph Trần T. Tommy
Ignatius Trần Gia Huy
Maria Hoàng Thảo Như
Paul Trần Phillip
Maria Bùi Andrea
Anthony Trần Ngọc-Duy Anthony
Joseph Nguyễn Anh Aaron
Matthew Phạm-Nguyễn Quốc Việt
Mathew
Anna Nguyễn Thiên Ý Victoria
Joseph Nguyễn Calvin
Anthony Trường Anthony
Peter Nguyễn Jay
Theresa Lê Diệu Vi
Maria Phan Ngọc Cati
Francis Xavier Trần Kevin
Joseph Phạm John
John the Baptist Đặng Matthew
Maria Lê Hạnh
Thomas Nguyễn Vũ
Maria Phạm Thiên-Duyên Anne
Joseph Nguyễn Peter
Theresa Nhân Jessica
Maria Phạm Samantha
Lucia Huỳnh Annie
Maria Đinh Thu Huyền

Maria Nguyễn Diane
Maria Nguyễn Shayla
Teresa Phan Tammy
Matthew Timothy Lê Tân
Joseph Nguyễn Hậu
Cecilia Vu Michelle
Giuse Lê Kevin
Cecilia Nguyễn Cynthia
Peter Trần David
Joseph Phạm Kevin
Maria Nguyễn Julia
John the Baptist Nguyễn Điền
Teresa Danh Lisa
Francisco Molinier Paul
Catherine Lê Vicki
Giuse Luke Nguyễn Anthony
Joseph Hoàng Andrew
John Trần Việt John
Maria Lê Quyên
Mary Phạm Tú Anh Michelle
Francis Xavier Lê Minh-Đặng Kenny
John the Baptist Nguyễn Alex
Anna Nguyễn Hồng Ân
Teresa Tạ Khanh Carolyn
Teresa Nguyễn Trâm Christina
Peter Francis Nguyễn Toàn
Maria Phạm Julie
Joseph Nguyễn Bonzy
Vicente Vũ Tommy
Francis Xavier Hồ Joseph
Josephine Phạm Phương Uyên Christine
Thomas Vũ Khắc Duy

31. Tại sao chủ tế bỏ một miếng bánh thánh nhỏ vào chén thánh ?

Sau khi bẻ bánh thánh, ngay trước lúc rước lễ, linh mục bỏ một mẫu bánh thánh nhỏ vào trong chén thánh.

Sách lễ không giải thích nghi thức này, có lẽ do không thấy sự cần thiết hoặc do không chắc chắn về ý nghĩa của nó. Tuy nhiên, Giáo Hội vẫn giữ lại nghi thức ấy vì muốn trung thành với truyền thống. Có hai cách giải thích:

a. Nghi thức này có thể liên quan đến thời gian đầu của Giáo Hội. Các mẫu bánh thánh trong thánh lễ của Đức Giáo Hoàng được phân chia cho các cha xứ tại các nhà thờ nội thành Rôma. Những vị này không thể đến dự lễ Đức Giáo Hoàng cử hành do phải dâng lễ cho giáo dân. Việc chia bánh thánh này muốn diễn tả sự hợp nhất của linh mục đoàn thành Rôma với vị giáo hoàng của mình.

b. Cũng có thể cho rằng đây là những bánh thánh được giữ lại để cho những người bệnh và những người hấp hối rước lễ. Người ta cathay thế lại mỗi khi bánh thánh trở nên khô cứng, bằng cách nhúng vào rượu thánh cho mềm bớt để chịu lễ cho dễ dàng hơn.



Ngày nay, mặc dù chưa có giải thích chính thức nào, người ta thường nói đến ý nghĩa tượng trưng của bánh thánh và rượu thánh. Giới thiệu mình và máu, như Chúa Giêsu đã làm ở bữa Tiệc Ly, theo nào trạng của người Do-thái, là gọi lên sự chết, vì sự sống (tượng trưng bởi máu) không ở trong xác thịt nữa. Do đó, hòa lẫn Mình Thánh và Máu Thánh trong chén thánh để diễn tả rằng Chúa Kitô hằng sống, đó là chuyện tự nhiên. Và lại, khi nhìn bánh và rượu trên bàn thờ, chúng ta nghĩ ngay đến bữa ăn, dấu chỉ của sự sống

Khi bỏ một mẫu bánh thánh nhỏ vào trong chén thánh, chủ tế đọc nhỏ : "Xin Mình và Máu Chúa Giêsu Kitô hòa lẫn với nhau mà chúng con sắp lãnh nhận cho chúng con được sống muôn đời".

32. Tại sao phải dùng bánh không men trong thánh lễ ?

Luật hiện hành của Giáo Hội buộc rằng thánh lễ phải được cử hành với bánh không men (Giáo Luật, số 926).

Nhưng ngày xưa không hẳn như thế. Vào giữa thế kỷ thứ II, thánh Justinô cho biết là giáo dân đem bánh nướng tại nhà mình đến để dâng trên bàn thờ. Chắc chắn đó là bánh nướng được làm dậy bằng men. Cho tới thế kỷ thứ XI, người ta chấp nhận cả bánh có men lẫn bánh không men để cử hành thánh lễ. Vào giữa thế kỷ XI, Giáo Hội Tây Phương có thói quen chỉ dùng bánh không men.

Tại sao bánh có men được thay dần dần bằng bánh không men?

a. Trước tiên, vì theo gương Chúa Kitô. Theo các thánh sử Mát-thêu (26, 17), Mác-cô (14, 12) và Lu-ca (22, 7-8), bữa Tiệc Ly là tiệc lễ Vượt Qua, trong đó người ta dùng bánh nướng không men để tưởng nhớ ngày dân Do-thái, do phải vội vã lên đường trốn ra khỏi Ai-cập, họ không có đủ thời giờ để chờ bột dậy men rồi đem nướng. Dùng bánh không men là cách để nhắc nhở việc ấy.

b. Vào thế kỷ thứ XII, việc tôn kính Thánh Thể trở nên phổ biến và được thực hiện một cách tỉ mỉ. Người ta cố giữ làm sao không cho một mẫu vụn bánh nào rơi xuống đất. Bánh không men được xét là thích hợp hơn để dâng thánh lễ vì ít vỡ hơn và nhẹ hơn bánh có men. Và lại, với bánh không men, người ta làm được dễ dàng những tấm bánh trắng và đẹp, dấu chỉ sự tinh tuyền của lễ vật chúng ta dâng. Hơn nữa, với bánh không men, người ta dễ làm các bánh nhỏ dành cho giáo dân.

(Mời xem tiếp trang 14)

TRANG TÌM HIỂU Ý NGHĨA THÁNH LỄ (tiếp theo trang 13)

c. Thánh lễ là dấu chỉ của sự hiệp nhất. Do Giáo Hội Đông Phương vẫn duy trì bánh không men, nên việc chúng ta cũng dùng bánh không men để biểu lộ sự hợp nhất với các Kitô hữu Đông Phương

d. Thánh lễ không phải là bữa tiệc như những bữa tiệc khác. Dùng loại bánh đặc biệt nói lên tính chất đặc thù của bữa tiệc Thánh Thể.

33. Có phải không lên rước lễ vì ta tự xét là không xứng đáng hoặc chưa sẵn sàng chăng ?

Ngày xưa, linh mục dâng thánh lễ bằng tiếng la-tinh và quay lưng lại với giáo dân. Mỗi người tự dọn mình bằng cách đọc thâm kinh dọn chịu lễ trước khi lên rước lễ. Nhưng ngày nay, theo tinh thần canh tân phụng vụ sau Công Đồng Vaticanô II, toàn bộ thánh lễ là sự chuẩn bị cho việc rước lễ. Hay nói



đúng hơn, toàn bộ thánh lễ là hiệp lễ (rước lễ) : từ việc mặc niệm lúc đầu thánh lễ, nhìn nhận tội lỗi mình, nghe Lời Chúa qua các bài đọc, lời nguyện giáo dân, thông dự vào kinh Tạ Ơn, đọc kinh Lạy Cha. Tất cả đều nhằm khai triển hành động của Chúa Kitô, Đấng làm cho chúng ta trở nên thân thể của Người.

Trong kinh Tạ Ơn, sau khi bánh, rượu đã được thánh hiến, chúng ta xin Chúa Cha, nhờ tác động của Chúa Thánh Thần, để sau khi lãnh nhận Mình và Máu Chúa Kitô, chúng ta được hiệp nhất trong Hội Thánh, là Nhiệm Thể của Chúa Kitô.

Bạn thấy rước lễ quan trọng như thế nào khi biết rằng rước lễ tóm lược toàn bộ thánh lễ. Do đó những người tham dự thánh lễ không nên tách rời cộng đoàn và tự cô lập mình, khi nghĩ rằng mình không xứng đáng lên rước lễ. Bạn không quên điều này : rước lễ không phải là một phần thưởng, nhưng là một lương thực.

Bạn hãy nhớ lại câu mà mọi người đều đọc trước khi rước lễ : "Lạy Chúa, con chẳng (xứng) đáng Chúa ngự đến cùng con, nhưng xin Chúa chỉ phán một lời, thì con được lành mạnh" (Sách Lễ Rôma, bản dịch 1992 của HĐGMVN). Như thế, vấn đề ở đây không phải là việc nêu lên phẩm giá của mình, nhưng trái lại, ý thức được rằng rước lễ không phải là một quyền lợi, nhưng là một ân huệ. Khoảng cách giữa sự thánh thiện của Chúa và của ta ví tựa như trời cao với vực thẳm, cho nên đây không là lúc đặt vấn đề mình có xứng đáng hay không để rước Chúa vào lòng. Lời nguyện trên lập lại lời của viên sĩ quan đã không dám tiếp đón Chúa Giêsu vào nhà mình : "nhưng xin Ngài phán một lời" (Lc 7, 7). Trong Chúa Giêsu, Lời và bản thân Người chỉ là một. Để ý đến lời mời của Chúa Giêsu "Hãy cầm lấy mà ăn" quan trọng hơn việc tìm kiếm sự thanh khiết của chúng ta nhiều.

Và lại, chúng ta cảm thấy nghịch thường khi thấy một số tín hữu nhận lời mời của Chúa Kitô đến dự bữa tiệc thánh của Người, và do đó, tự xem là con cái trong một gia đình, lại tự tách riêng ra, không tham dự rước lễ, làm như họ là người ngoài bữa tiệc hoặc là những người bàng quan. Tham dự thánh lễ mà không rước lễ là chưa thấu hiểu ý nghĩa đích thật của bí tích Thánh Thể.

Tuy nhiên, có một vài ngoại lệ. Ngoài vấn đề những người bị vạ tuyệt thông hoặc phạm tội nặng không được rước lễ, có thể vào lúc rước lễ, với đức tin cao độ, chúng ta thực sự cảm thấy chưa sẵn sàng trong nội tâm để tiến lên đón nhận Mình thánh Chúa. Vì rước lễ đòi hỏi sự chuẩn bị cả con người chúng ta, nên phải làm hết sức để tránh làm sao cho việc rước lễ khỏi trở nên máy móc, nhàm chán. Có lẽ trong một vài trường hợp, ta không nên lên rước lễ, không phải vì ưu tư về sự thanh khiết của mình, nhưng vì không phù hợp với lòng thành của mình trước cử chỉ ta sắp thực hiện. **(Còn tiếp)**

BẢO HIỂM METLIFE

Auto, Home, & Life Insurance
401 Olympia Ave NE #117, Mailbox37
Renton, WA 98056

Xin liên lạc: **HELEN LE**

Tel 425-572-6755
Cell 206-853-8947
Fax 425-587-1948
hle@metlife.com

AnZ CABINET

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:

- Nhà bếp tư nhân theo sở thích
- Phòng khách, phòng ngủ...
- Nhà hàng & các tiệm

Xin liên hệ anh **Phan Sơn**
206-602-9995
Chất Lượng - Đẹp - Đúng Hẹn

Bác Sĩ Nhân Khoa BÙI M. THY KELLY, MD
Evergreen Eye Center is seeking a full time Medical Assistant who is bilingual (English/Vietnamese). We offer a competitive benefit package and compensation. Please contact **Simone Lawrence** or email your resume to simone@evergreeneye.com

716 South 348th St | Federal Way, WA 98003
Phone: 206.212.2160 Fax: 206.212.2194



THOMAS THÂN AGENCY

15708 1st Ave S,
Burien WA 98148

206-607-6718

Bảo Hiểm Nhà - Xe
Nhân Thọ - Thương Mại
"Bảo Hiểm Động Đất"
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín



NGUYỄN VŨ JEWELRY, CORP.

Setting Diamond & Custom Design
Trung Tâm Mua Sắm
Hột Xoàn - Vàng - Nữ Trang...

1228A South Jackson St.
Seattle, WA 98144

206-329-1124

Tận Tâm - Uy Tín - Kín Đáo
Nguyễn Vũ Kính Mời



AUTO | HOME | LIFE | BUSINESS | RETIREMENT



Phuong Zelenka
(206) 303 9963



Thuong Pham
(206) 307 4030

Chuyên cung cấp các loại bảo hiểm
Xe - Nhà - Động Đất
Sức Khỏe - Nhân Thọ - Thương Mại
Sẵn lòng đến tận nhà để giúp đỡ
Hãy gọi để được tư vấn miễn phí

LILLY TRAN (NGÂN PHƯƠNG)

Real Estate Broker
(206) 929-1335

Website: www.nwhomeequity.com
Email: lillytran@nwhomeequity.com

11900 NE 1st ST, suite 300
Bellevue, WA 98005

- Mua nhà nhanh nhất, rẻ nhất
- Quý vị cần mua hoặc bán nhà xin liên lạc Lilly Tran (Ngân Phương)
- Tận tâm, uy tín



THANG TRAN - BROKER
(206) 335-1811
thang.tran@live.com

Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc



Muốn Quảng Cáo Trên
Báo Niềm Tin, Xin Liên Lạc
Vũ Hoàng Trục
(206) 229-6181

Mua nhà. Tái tài trợ.



MICHELLE PHAM NMLS ID# 583065

Mortgage Consultant

Michelle.Pham@homestreet.com
www.homestreet.com/mpham
206-660-1151

[HomeStreet] Bank



Thái Á Châu Beauty School

10424 16th Ave SW, Seattle, WA 98146
www.ThaiAChauSalon.com

206-244-9870 or 206-331-7331

Trung tâm đào tạo nghề chuyên nghiệp:

- Tóc, Móng Tay
- Chăm Sóc Da, Trang Điểm
- Waxing, Facial
- Phun Săm & Nối Lông Mi
- Đào Tạo Giảng Viên

Thái Á Châu Beauty Salon

1220B S Jackson St, Seattle WA 98144
Tel: 206-331-5973 / 7331

Open: 10AM-7PM, closed Wed

kw TEAM JACQUELINE

KELLERWILLIAMS, REALTY



James (Hòa) Tang Quynh Le
206-496-3151 206-948-3109
james.tang@kw.com quynh.le@kw.com

www.teamjacqueline.com



Tinh Vu

FINANCIAL ADVISOR
206-332-7032

1601 Fifth Ave, # 200C
Seattle, WA 98101

www.pcrp.com

- Business, Estate, Retirement Planning
- Wealth Accumulation, Asset Protection
- Investment & Tax Planning



Registered Representative of, and Securities and Investment Advisory Services offered exclusively through Strategic Foreman & Kohn, Inc. (SEFI). A Registered Investment Advisor, member of FINRA, SIPC. SEFI does not offer tax or legal advice. Pacific Capital Resource Group, Inc. is independent of SEFI, and is a licensed insurance agency. Headquarters: 10500 NE 8th Street, Suite 1200, Bellevue, WA 98004-4294. 9-18-18. www.pcrp.com 1-772-258-3142



PRO PAINTING
Commercial & Residential
Licensed - Insured - Bonded
Chuyên sơn trong & ngoài
Chất lượng cao & Giá cả phải chăng
Trần Thái

206-899-8333
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

NHẬN DẠY ĐÀN
Chuyên: Piano, Organ, Guitar
Dạy đệm hát, các nhạc cụ Thánh
Ca, One Band, Full Band
L.L. Nguyễn Truyền
425-306-4107

T&N SHIPPING

- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.75/lb)

Xin liên hệ Trang
2040 S. Columbian Way
Seattle, WA 98108
(206) 673-7614
(503) 887-4309



5 STAR LAUNDRY

7137 M.L. King Way S
Seattle, WA 98118
206-725-0951

- Chuyên giặt và sấy quần áo
- Máy lớn, an toàn, sạch sẽ
- Gần chợ & dịch vụ thương mại

5 STAR PHONE

206-226-7439 or 206-465-7111
- Bán các loại điện thoại, Iphone, I-Pad, Samsung...
- Sửa và mở khóa các loại phones

EXPRESS TIRES & AUTO SERVICE

Trung Tâm Bán Bánh Xe & Sửa Xe
5000 Martin Luther King Jr. Way S.
Seattle, WA 98118

206-722-2400

206-722-2401

- Complete Auto Service - 12K miles warranty
- Bán vỏ xe cũ tốt (half price of new tires)
- Sửa máy, thay timing belt, batteries,
- Kiểm tra đèn, thắng, thay nhớt/nước
- Thay máy xe (bảo hành 12K miles)
- Lower Lower Price & Best Service!**

NỢ THUẾ IRS?
LIÊN HỆ VỚI LUẬT SƯ THUẾ
THERESA NGUYEN, J.D., LL.M.
(425) 998-7295
- Tax Controversy: tranh cãi về thuế
- Estate Planning: bảo vệ tài sản, giấy di chúc, powers of attorney
- Business & Contracts: pháp luật kinh doanh và các giấy hợp đồng

Muốn Quảng Cáo Trên
Báo Niềm Tin, Xin Liên Lạc
Vũ Hoàng Trục
(206) 229-6181

**Bác Sĩ Nha Khoa
Giáp Phúc Đạt D.M.D**
Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Alabama,
Hoa Kỳ
- Chữa Răng - Làm Răng Giả
- Giải Phẫu Nha Khoa
Nhận Medicaid & Insurance
Giờ làm việc:
Ngày thường: 9 am - 6 pm
Thứ Bảy: 8 am - 4 pm
Xin Vui Lòng Lấy Hẹn Trước
1212 S. Main St. Upper Lever
Trên Lầu
Seattle, WA 98144
(206) 322-1861

ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO
† **Tổng Giáo Phận Seattle** †
- *Holyrood* - *St. Patrick*
- *Calvary* - *Gethsemane*
Quý vị muốn **CHƯA N B' TR N VC**
• Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
• Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ...
với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh
trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:
Vũ Hoàng Trục
Seattle (206) 229-6181
Tacoma (253) 282-0736

NHÀ QUẢN COLUMBIA
- Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam
trên 35 năm qua
- Các phòng tổ chức nghi lễ vừa:
TÂN TRANG - ĐỔI MỚI
4567 Rainier Ave S.
Seattle, WA 98118
Phone: 206-722-1100
Roger Leger 206-200-2040
Nguyễn Tuyên 206-407-6190

Minh Tây
- Dịch vụ từ A - Z
- Kéo xe, bỏ đồ phế thải,
- Đón nhà & chuyển xe khắp U.S.
Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CD
(206) 779-4972
**BÁC SĨ NHA KHOA
THANG NGUYEN, DDS**
20113 68th Ave. W, Lynnwood, WA 98036
425-835-0398
Nhà khoa toàn diện, thẩm mỹ
Niềng răng, implant, nhĩ đóng
Trên 19 năm kinh nghiệm - Nhường - Tận Tâm

Vina Chăm Cứu, Thuốc Bắc
Tel: 206-324-3009
Thạc Sĩ Trần Quốc Việt
Chuyên trị đau nhức, mất ngủ, suy nhược,
thấp khớp, huyết áp cao, suyễn, tiêu đém,
yếu sinh lý, tê liệt.
"Nhận các bảo hiểm & bảo hiểm tai nạn"

CD INCOME TAX
Tạ Lưu Anh Dũng CPA
✦ Khai thuế lợi tức cá nhân
✦ Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp
✦ Làm giấy tờ cho di dân & tị nạn
✦ Thông dịch & thị thực chữ ký
✦ Hướng dẫn xin giấy phép kinh doanh
4025 Rainier Ave. S
Seattle, WA 98118
Tel: 206-722-1934 Fax: 206-725-1920
Tạ Lưu Anh Dũng
(425) 591-5888
Tạ Văn Thành (425) 221-0966


**SPEEDWAY
COLLISION CENTER**
Trung Tâm Sửa Xe Người Việt
15016 Hwy 99
Lynnwood, WA 98037
Tel: 425-787-1820
Adam Quang 425-773-4420
Rental Car Available
Kinh Nghiệm - Uy Tín - Bảo hành
Quang Adam Kinh Mời

**PHILIP HARDWOOD
FLOOR**
9357 52nd Ave S Seattle, WA 98118
(206) 349-8469
Chuyên làm các loại sàn gỗ
Sàn gỗ cũ làm thành mới
Đánh bóng, sửa chữa, lắp ráp
Làm tất cả các loại màu gỗ
Có giá đặc biệt cho đồng hương
Tận Tâm - Uy Tín - Kinh Nghiệm

DENTAL CARE NW
Family - Cosmetic - Orthodontic
Phạm Ngọc Trung, D. D. S.
Nhà Khoa Tổng Quát
502 Rainier Ave S # 203
Seattle, WA 98144
(206) 726-9711

**BÁC SĨ Y KHOA
TONY PHẠM
Y KHOA &
THẨM MỸ VIỆN**
• Bác Sĩ Gia Đình Cho Trẻ Em, Người Lớn
• Chuyên Trị Nội Khoa & Ngoại Khoa
• Tại Nạn Lao Động & Giao Thông
• Chuyên Trị Mụn, Nám ... Các Chứng Bệnh
Về Da Bằng Laser & Phẫu Thuật
510 6th Ave. S, Suite 101
Seattle, WA 98104
(206) 682-7059
Giờ làm việc Thứ 2 - Thứ 7: 9AM - 6PM

APPLE EYE CLINIC
225 12th Ave S, # 103
Seattle, WA 98144
www.appleeyeclinic.com
(206) 400-7660
Bác Sĩ Nhân Khoa
Ngọc Phạm O.D. & Huyền Phạm O.D.
Chuyên khám mắt người lớn & trẻ em
Đo độ kính chính xác.
Nhân VSP, BCBS, Premiera, Obamacare,
Davis Vision Boeing, Regence & các loại bảo
hiểm.
Giá đặc biệt cho quý vị không có bảo hiểm
Thứ Ba - thứ Sáu: 10:00 AM-5:30 PM
Thứ Bảy: 10:00 AM to 3:00 PM

**KIET'S
AUTO BODY & SALE**
10245 16TH Ave SW
Seattle, WA 98146
206-763-6262 or 206-351-0672
www.kietsautobody.com
- Làm đồng, kéo sườn, sơn xe
- Sửa và mua bán các loại xe
- Sửa và giao xe đến tận nhà
- Kéo xe và định giá miễn phí
- Giúp quý vị liên lạc bảo hiểm
Kinh Nghiệm - Uy Tín &
Bảo Hành

T & T
Driving School
1412 SW 102nd St
Seattle, WA 98146
Tel. 206-334-1668
**ĐẠY LÁI XE - THI
VIẾT - THI LÁI**
NGUYỄN TUẤN
Licensed Instructor

**EVERGREEN
Chiropractic Clinic & Massage**
Bác Sĩ ANDY CHIEM
3800 S. Eddy St.
Seattle, WA 98118
14920 Hwy 99, #104, Lynnwood, WA 98087
(206) 709-4006
- Tai nạn giao thông, nghề nghiệp
- Đau cổ, đầu, vai, khớp xương
- Đau lưng, cụp xương sống
- Đau nhức tay chân, bắp thịt


BEETHAM | TRAN LAW FIRM PLLC
WWW.BEETHAMTRAN.COM
LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN

AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ
MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ
FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH
PHONE: (425) 228-1500
16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055

**LUẬT SƯ
TRẦN HỮU THÀNH**
1400 112th Ave SE, #100
Bellevue, WA 98004
Office: (206) 233-8778
Fax: (206) 233-0777
Cell: (206) 898-2327
Tai Nạn
Luật Di Trú và Hình Luật

**Bác Sĩ Nhân Khoa
NGUYỄN TƯ TƯỜNG
M.D.**
Chuyên trị các chứng bệnh về mắt
phẫu thuật & trị bằng laser
1101 Madison Ste 600 (lầu 6)
Seattle, WA 98104
(206) 215-2020 Anh
(206) 215-2009 Việt
Giờ làm việc Thứ Hai - Thứ Sáu
8:30 AM - 4:00 PM
(Xin lấy hẹn trước)

Phandinh Clinic
330 SW 43rd St, # L. Renton, WA 98057
(425) 324-4745
Bác Sĩ Nguyễn Ngọc Phan Đình
- Bác Sĩ Gia Đình
- Giảm cân, giảm mỡ thừa
- Trị rụng tóc bằng tế bào gốc.
- Trẻ hoá da bằng tế bào gốc
- Trị mụn, đốt mụn thịt, da thừa, nốt ruồi
- Tái tạo da bị rỗ, sẹo lõm do mụn
- Xoá xăm, nám, đồi mồi, tàn nhang.
- Nâng mí mắt không phẫu thuật
- Trị đau nhức bằng laser và ultrasound.
- Triệt lông vĩnh viễn

SANG TIỆM NAIL
Vì lý do nghỉ hưu cần sang
tiệm Nail tại South Center
Mall, khu khách sang và
Cần nhiều thợ biết làm bột,
chân tay nước và eyelash.
Làm ở khu vực South Center
Mall. Full time hoặc part-
time.
L/L: 206-631-9782 or
206-444-4881

**Bảo Hiểm Sức Khỏe
OBAMACARE & MEDICARE**
INSURANZ.US Trung Tâm Đăng Ký Bảo Hiểm
425 761 1045 *Chinh Thử của HealthPlan Finder*
11911 NE 1st St #B310 Bellevue WA 98005
1400 S. Jackson St #3 Seattle WA 98144
766 S. 38th St Tacoma WA 98418
Hướng Dẫn Đại Học
COLLEGE COACHING PROGRAM
Funding Strategies Career Assessment
College Selection Student/Parent Coaching
Financial Aid Appeal Scholarship/Grant Search
An Ly 425 312 5253
www.Hife-USA.org/program/college